



## ديباجة

تجسد منظمة الأمم المتحدة أمانى جميع شعوب العالم من أجل السلام. وفي هذا الصدد، يقضى ميثاق الأمم المتحدة بأن على جميع الموظفين أن يحافظوا على أعلى مستوى من النزاهة وحسن السلوك.

إننا نتعهد بأننا سنتقيد بالمبادئ التوجيهية للقانون الإنساني الدولي الموضوعة للقوات التي تضطلع بعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام والأجزاء الواجبة التطبيق من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان بوصفها الأساس الرئيسي لقواعد سلوكنا.

وإننا بوصفنا حفظة السلام نعتبر سفراء للأمم المتحدة ولدولنا ووجودنا في البلد إنما هو لمساعدته على الخروج من محنة الصراع. ومن ثم، لا بد أن نكون مستعدين عن وعي لقبول قيود معينة في حياتنا العامة والخاصة لدى اضطلاعنا بالأعمال المتعلقة بمنظمة الأمم المتحدة وبغية توخي مثلها العليا.

وسنمنح امتيازات وحصانات معينة جرى ترتيبها من خلال اتفاقات تم التفاوض بشأنها بين الأمم المتحدة والبلد المضيف. يتمثل غرضها الوحيد في الوفاء بواجباتنا في حفظ السلام. وستكون توقعات المجتمع العالمي والسكان المحليين منا عالية وسترصد على نحو وثيق أفعالنا وسلوكنا وكلامنا.



## نتعهد بأن نقوم دائماً بما يلي:

- ◆ أن نتصرف بأسلوب مهني في جميع الأوقات
- ◆ أن نكرس أنفسنا لتحقيق غايات الأمم المتحدة
- ◆ أن نفهم الولاية والمهمة ونتقيد بأحكامهما
- ◆ أن نحترم بيئة البلد المضيف
- ◆ أن نحترم العادات والممارسات المحلية من خلال الوعي بالثقافة والدين والتقاليد والقضايا المتصلة بنوع الجنس واحترامها جميعاً
- ◆ أن نعامل أهالي البلد المضيف بكل احترام ومجاملة واعتبار
- ◆ أن نتصرف بتجرد ونزاهة واستقلال وكياسة
- ◆ أن نقدم يد المساعدة والعون للعجزة والمرضى والضعفاء
- ◆ أن نطيع رؤساءنا بالأمم المتحدة ونحترم تسلسل القيادة
- ◆ أن نحترم جميع أفراد حفظ السلام الآخرين بالبعثة بغض النظر عن المركز أو الرتبة أو الأصل الإثني أو الوطني أو العرق أو نوع الجنس أو العقيدة
- ◆ أن نؤيد ونشجع السلوك القويم بين زملائنا من أفراد حفظ السلام
- ◆ أن نحافظ على الزي اللائق ونتمسك بالسلوك الشخصي القويم في جميع الأوقات
- ◆ أن نعتني بعناية صحيحة بجميع ما يوضع تحت إشرافنا من أموال وممتلكات بوصفنا من أفراد القوة
- ◆ أن نعتني بالمعدات التي توضع تحت مسؤوليتنا



## نتعهد بأن نمتنع تماماً عما يلي:

- ◆ أن نسيء إلى سمعة الأمم المتحدة أو سمعة دولنا عن طريق السلوك الشخصي غير اللائق، أو الإخفاق في أداء واجباتنا، أو إساءة استخدام وضعنا بوصفنا حفظة السلام
- ◆ أن نقوم بأعمال أو نشترك في نشاط سياسي محلي مما يمكن أن يinal من سلامة البعثة
- ◆ أن نسيء إستعمال الكحول أو أن نستعمل المخدرات أو العقاقير أو نتاجر بها
- ◆ أن نجري اتصالات غير مأذون بها مع وكالات خارجية، بما في ذلك الإدلاء ببيانات صحفية غير مأذون بها
- ◆ أن نفشي أو نستعمل على نحو غير سليم ما نحصل عليه من معلومات من خلال عملنا
- ◆ أن نستعمل العنف بصورة لا لزوم لها أو نهدد أي شخص تحت حراستنا
- ◆ أن نرتكب أي عمل يمكن أن يؤدي إلى إحداث ضرر بدني أو جنسي أو نفسي أو معاناة بدنية أو جنسية أو نفسية لأفراد من السكان المحليين ولا سيما النساء والأطفال
- ◆ أن نتورط في علاقات جنسية يمكن أن تؤثر على حيادتنا أو على رفاه الآخرين
- ◆ أن نسيء إلى أي فرد من أفراد الجمهور أو نتصرف بأسلوب همجي معه
- ◆ أن نتلف أو نسيء استعمال أي من ممتلكات الأمم المتحدة أو معداتها عمداً
- ◆ أن نستعمل المركبات في غير الغرض المخصصة له أو بدون إذن
- ◆ أن نجمع تذكارات غير مأذون بجمعها
- ◆ أن نشارك في أنشطة غير قانونية أو في ممارسات فاسدة أو غير لائقة
- ◆ أن نحاول استعمال أوضاعنا لتحقيق ميزات شخصية، أو نقدم ادعاءات باطلة أو نقبل نفعاً ليس من حقنا



وإننا ندرك أن عواقب عدم التصرف وفقاً لهذه المبادئ  
التوجيهية يمكن أن يؤدي إلى:

- ◆ إضعاف الثقة والإيمان بالأمم المتحدة
- ◆ عرقلة تحقيق أهداف البعثة
- ◆ تعريض مركزنا وأمننا للخطر بوصفنا حفظة السلام